

Algemene voorwaarden Elovate B.V.

Artikel 1 Werkingssfeer

1.1 Deze Algemene Voorwaarden zijn van toepassing op alle aanbiedingen, offertes, overeenkomsten, diensten en het gebruik van het Platform van Elovate B.V., gevestigd aan de Laan van Vredenoord 29A, 2289 DA Rijswijk, ingeschreven bij de Kamer van Koophandel onder nummer: 95772758 (hierna: “Elovate”).

1.2 Elovate biedt een cloudgebaseerd SaaS-Platform voor catalogusbeheer, AI-ondersteunde vertaaldiensten en contentgeneratie voor e-commerceomgevingen zoals Magento (hierna: het “Platform”).

1.3 Door gebruik te maken van het Platform en/of door een overeenkomst met Elovate aan te gaan, aanvaardt de klant deze Algemene Voorwaarden.

1.4 Afwijkingen van deze Algemene Voorwaarden zijn slechts geldig indien schriftelijk overeengekomen tussen Elovate en de klant (hierna gezamenlijk: “Partijen”), niettegenstaande het bepaalde in artikel 1.9 hieronder.

1.5 De toepasselijkheid van algemene (inkoop)voorwaarden van de klant wordt hierbij uitdrukkelijk van de hand gewezen, tenzij schriftelijk aanvaard door Elovate.

1.6 Indien enige bepaling van deze Algemene Voorwaarden nietig is of vernietigd wordt, blijven de overige bepalingen volledig van kracht. In een dergelijk geval zullen Partijen in overleg treden om een vervangende bepaling overeen te komen die zoveel mogelijk aansluit bij de inhoud en strekking van de oorspronkelijke bepaling.

1.7 Indien Elovate niet steeds strikte naleving van deze Algemene Voorwaarden verlangt, betekent dit niet dat de bepalingen daarvan niet van toepassing zijn, of dat Elovate in enigerlei mate het recht zou verliezen om in andere gevallen de stipte naleving van de bepalingen van deze Algemene Voorwaarden te verlangen.

1.8 Na eenmalige (elektronische) terhandstelling blijven deze Algemene Voorwaarden doorlopend de volledige rechtsverhouding tussen Elovate en de klant beheersen, inclusief alle toekomstig te sluiten overeenkomsten, tenzij schriftelijk anders overeengekomen.

1.9 Elovate behoudt zich uitdrukkelijk het recht voor om de Algemene Voorwaarden van tijd tot tijd eenzijdig aan te passen en/of aan te vullen. De aangepaste versie van de algemene voorwaarden van Elovate zal eerst van toepassing zijn na

(elektronische) terhandstelling aan de klant. Wijzigingen van ondergeschikt belang kunnen te allen tijde worden doorgevoerd. Over inhoudelijke wijzigingen wordt de klant voorafgaand geïnformeerd.

1.10 Elovate maakt gebruik van de volgende website: www.elovate.io (hierna: de “Website”).

1.11 Deze algemene voorwaarden zijn te raadplegen via elovate.io/algemene-voorwaarden en worden op verzoek kosteloos toegezonden. Bij het sluiten van de overeenkomst, waaronder mede begrepen een abonnement, zijn deze voorwaarden aan de wederpartij verstrekt, dan wel elektronisch beschikbaar gesteld via een duidelijke verwijzing naar de vindplaats, op zodanige wijze dat zij eenvoudig kunnen worden opgeslagen.

1.12 In deze Algemene Voorwaarden betekent de term “schriftelijk” eveneens per e-mail.

Artikel 2 Aanbiedingen en/of offertes

2.1 Aanbiedingen en/of offertes van Elovate worden schriftelijk gedaan, of via de Website aangeboden abonnementsstructuren, tenzij spoedeisende omstandigheden dit onmogelijk maken.

2.2 Alle aanbiedingen en/of offertes zijn vrijblijvend en gelden gedurende de daarin opgenomen geldigheidsduur. Indien geen termijn is vermeld, vervalt de aanbieding uiterlijk veertien (14) dagen na dagtekening.

2.3 Elovate kan niet worden gehouden aan kennelijke vergissingen, verschrijvingen of fouten in aanbiedingen, offertes of publicaties op de Website.

2.4 Aanbiedingen gelden niet automatisch voor toekomstige of aanvullende diensten, tenzij uitdrukkelijk schriftelijk anders is overeengekomen.

2.5 Indien de aanvaarding (al dan niet op ondergeschikte punten) afwijkt van het in de aanbieding opgenomen aanbod, komt de overeenkomst pas tot stand indien Elovate schriftelijk met de afwijking instemt.

2.6 Voor maatwerk, eenmalige inrichtingswerkzaamheden of API-integraties kunnen specifieke offertes of aanvullende voorwaarden en/of additionele kosten gelden. In dat geval zijn deze voorwaarden aanvullend op de onderhavige Algemene Voorwaarden van toepassing.

Artikel 3 Overeenkomst en totstandkoming

3.1 Een overeenkomst tussen Elovate en de klant komt tot stand zodra:

- de klant een door Elovate uitgebrachte offerte schriftelijk of digitaal accepteert;
- de klant zich aanmeldt en/of een betaald abonnement activeert via de Website of het Platform;
- Elovate mondelinge of schriftelijke bevestiging geeft van een opdracht, of met de uitvoering daarvan is begonnen.

3.2 Een overeenkomst ziet op het gebruik van het Platform als Software-as-a-Service (SaaS), tenzij uitdrukkelijk anders overeengekomen. Indien en voor zover aanvullende werkzaamheden worden overeengekomen, zoals inrichting, configuratie of data-import, worden deze separaat beschreven en geoffreerd.

3.3 De overeenkomst heeft uitsluitend betrekking op de in de offerte of overeenkomst gespecificeerde diensten, modules of pakketten. Gebruik van aanvullende functionaliteiten of integraties buiten de overeengekomen scope kan leiden tot aanvullende betaalverplichtingen voor de klant.

3.4 Elovate is gerechtigd om, alvorens de overeenkomst aan te gaan of voort te zetten, de kredietwaardigheid van de klant te toetsen en daaraan voorwaarden te verbinden, zoals vooruitbetaling of aanvullende zekerheden.

Artikel 4 Duur en beëindiging

4.1 De overeenkomst wordt aangegaan voor de in de offerte, het abonnement of op andere schriftelijke wijze overeengekomen duur.

4.2 Indien geen specifieke duur is overeengekomen, geldt een initiële periode van twaalf (12) maanden. Na afloop wordt de overeenkomst automatisch verlengd met telkens dezelfde termijn, tenzij schriftelijk opgezegd met inachtneming van de opzegtermijn.

4.3 Duurovereenkomsten korter dan zes (6) maanden kennen een opzegtermijn van één (1) maand; zes (6) maanden of langer: drie (3) maanden, tenzij anders schriftelijk overeengekomen.

4.4 Tussentijdse opzegging door de klant is niet mogelijk, tenzij uitdrukkelijk schriftelijk overeengekomen. De toepasselijkheid van artikel 7:408 BW wordt uitdrukkelijk uitgesloten.

4.5 Elovate kan de overeenkomst onmiddellijk beëindigen bij:

- toerekenbare tekortkoming door de klant;
- faillissement, surseance of curatele van de klant;
- liquidatie of beëindiging van (de onderneming van) de klant;
- ernstig misbruik of wettelijke schending.

4.6 Na beëindiging vervalt de toegang tot het Platform, tenzij anders schriftelijk overeengekomen.

4.7 De klant is zelf verantwoordelijk voor het verbreken van koppelingen (bijv. Magento-API); Elovate faciliteert datavoorziening zolang toegang actief is.

Artikel 5 Wijziging overeenkomst

5.1 Wijzigingen in inhoud, functionaliteit of voorwaarden worden in onderling overleg tijdig besproken.

5.2 Platform-updates door Elovate, waaronder nieuwe functies of modules, leiden niet automatisch tot wijziging van de overeenkomst of de prijs. Dergelijke updates zijn optioneel en kunnen afzonderlijk worden afgenomen onder aanvullende voorwaarden en/of tegen een meerprijs.

5.3 Additionele kosten en technische of functionele gevolgen van wijzigingen worden vooraf schriftelijk gecommuniceerd. Elovate streeft ernaar de impact te minimaliseren en verstrekt daarbij een duidelijke toelichting.

5.4 Infrastructuurwijzigingen die de kernfunctionaliteit aantasten rechtvaardigen opzegging vóór inwerkingtreding.

5.5 Wijzigingen in de oorspronkelijk gesloten overeenkomst tussen de klant en Elovate zijn pas geldig vanaf het moment dat deze wijzigingen middels een aanvullende of gewijzigde overeenkomst schriftelijk zijn overeengekomen tussen Partijen.

Artikel 6 Uitvoering overeenkomst

6.1 Elovate voert de overeenkomst naar beste inzicht en vermogen uit, overeenkomstig de eisen van goed vakmanschap en de overeengekomen specificaties.

6.2 Toegang tot het Platform is de primaire dienstverlening; aanvullende diensten zoals onboarding, technische ondersteuning, inrichting, API-koppelingen of consultancy worden uitsluitend uitgevoerd indien en voor zover deze uitdrukkelijk schriftelijk zijn overeengekomen.

6.3 Elovate heeft het recht bepaalde werkzaamheden, waaronder maar niet beperkt tot vertalingen, koppelingen en support, geheel of gedeeltelijk te laten uitvoeren door derden. De toepassing van de artikelen 7:404, 7:407 lid 2 en 7:409 van het Burgerlijk Wetboek wordt hierbij uitdrukkelijk uitgesloten.

6.4 Elovate heeft het recht de uitvoering van de overeenkomst in fasen op te delen. Indien de overeenkomst in fasen wordt uitgevoerd, is Elovate gerechtigd elk afgerond gedeelte afzonderlijk te factureren. Elovate is niet verplicht met de uitvoering van een volgende fase te beginnen zolang de factuur van een vorige fase niet volledig is voldaan.

6.5 Indien en zolang de klant de resultaten van een afgeronde fase niet schriftelijk heeft goedgekeurd, is Elovate gerechtigd verdere uitvoering op te schorten.

6.6 De klant is gehouden alle gegevens, toegangsmiddelen, autorisaties, API-sleutels of instructies tijdig en volledig aan Elovate te verstrekken die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van de overeenkomst, of waarvan de klant redelijkerwijs behoort te begrijpen dat deze noodzakelijk zijn.

6.7 Indien de in artikel 6.6 genoemde informatie niet of niet tijdig wordt verstrekt, is Elovate gerechtigd de uitvoering van de overeenkomst op te schorten en eventuele extra kosten als gevolg van vertraging door te berekenen aan de klant.

6.8 Termijnen en opleverdata zijn nimmer fataal, maar slechts indicatief, tenzij schriftelijk uitdrukkelijk anders overeengekomen.

Artikel 7 Prijzen en tarieven

7.1 Alle door Elovate gehanteerde prijzen zijn uitgedrukt in euro's en exclusief btw en andere heffingen van overheidswege, tenzij anders aangegeven.

7.2 Elovate behoudt zich het recht voor om tarieven periodiek aan te passen op basis van marktontwikkelingen, stijgende kosten of strategische overwegingen. Prijswijzigingen worden ten minste dertig (30) dagen vooraf schriftelijk gecommuniceerd en treden uitsluitend in werking bij verlenging van de overeenkomst of het aangaan van een nieuwe contracttermijn. Tijdens de looptijd van een lopende overeenkomst blijven de afgesproken tarieven ongewijzigd.

7.3 Nieuwe functionaliteiten, modules of uitbreidingen die Elovate aan het Platform toevoegt, maken niet automatisch onderdeel uit van de bestaande overeenkomst. Deze kunnen afzonderlijk worden afgenomen onder aanvullende voorwaarden en/of tegen additionele tarieven.

7.4 Indien de klant buiten de overeengekomen modules of afspraken gebruikmaakt van het Platform — zoals het uitvoeren van vertaalbatches of het activeren van continue vertalingen — behoudt Elovate zich het recht voor dit gebruik met terugwerkende kracht te factureren conform de op dat moment geldende tarieven.

7.5 De door Elovate gehanteerde tarieven kunnen jaarlijks worden geïndexeerd conform de indexeringscijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek afgerond op hele euro's, zonder dat daarvoor nadere kennisgeving aan de klant noodzakelijk is.

Artikel 8 Termijnen

8.1 Termijnen voor de uitvoering van werkzaamheden of levering van aanvullende diensten (zoals onboarding, vertalingen of configuratie) gelden nimmer als fatale termijnen, tenzij schriftelijk uitdrukkelijk anders bepaald.

8.2 De termijn voor uitvoering vangt pas aan nadat de klant alle benodigde gegevens, toegang tot systemen (zoals API-sleutels), goedkeuringen of andere noodzakelijke informatie volledig aan Elovate heeft verstrekt.

8.3 Indien sprake is van overschrijding van een bindende termijn, treedt verzuim niet van rechtswege in, maar dient de klant Elovate schriftelijk in gebreke te stellen en daarbij een redelijke termijn te bieden om alsnog aan haar verplichtingen te voldoen.

Artikel 9 Betaling

9.1 Betaling dient plaats te vinden via overboeking naar een door Elovate opgegeven bankrekening, tenzij schriftelijk anders overeengekomen.

9.2 Facturatie geschiedt periodiek (bijvoorbeeld maandelijks of jaarlijks), conform de afspraken in de overeenkomst of het gekozen abonnementsmodel. Facturen dienen binnen veertien (14) dagen na factuurdatum te worden voldaan, in euro's en op de door Elovate aangegeven wijze.

9.3 De klant is niet bevoegd het door hem/haar verschuldigde bedrag te verrekenen met enige tegenvordering op Elovate, tenzij Elovate uitdrukkelijk schriftelijk met de verrekening heeft ingestemd.

9.4 Indien betaling niet tijdig geschiedt, is de klant van rechtswege in verzuim, zonder dat een nadere ingebrekestelling is vereist. Vanaf dat moment is een samengestelde rente verschuldigd van twee procent (2%) per maand over het openstaande bedrag, tenzij de wettelijke handelsrente hoger is — in welk geval de hogere rente geldt.

9.5 In geval van verzuim is de klant tevens buitengerechtelijke incassokosten verschuldigd ter hoogte van vijftien procent (15%) van het openstaande bedrag, met een minimum van € 150,—, onverminderd het recht van Elovate op vergoeding van de daadwerkelijk gemaakte incassokosten indien deze hoger zijn. Alle gerechtelijke kosten (inclusief griffierechten en advocaatkosten) en executiekosten komen eveneens voor rekening van de klant. Ingeval de klant handelt in de hoedanigheid van consument, is het Besluit vergoeding voor buitengerechtelijke incassokosten van toepassing.

9.6 Bezwaren tegen de hoogte van de factuur en/of de door Elovate geleverde prestatie(s) schorten de betalingsverplichting(en) van de klant niet op. Het recht op opschorting wordt voor de klant uitgesloten, tenzij de klant handelt in de hoedanigheid van consument.

9.7 Ingeval van faillissement, surseance van betaling, WSNP, curatele of liquidatie van de klant zijn alle openstaande facturen en verplichtingen van de klant jegens Elovate onmiddellijk en volledig opeisbaar.

Artikel 10 Opschorting

10.1 Elovate is gerechtigd de uitvoering van haar verplichtingen, waaronder de toegang tot (delen van) het Platform, op te schorten indien de klant zijn/haar verplichtingen uit de overeenkomst niet, niet volledig of niet tijdig nakomt, waaronder begrepen doch niet beperkt tot betalingsverzuim.

10.2 Opschorting kan ook plaatsvinden indien:

- Elovate na het sluiten van de overeenkomst omstandigheden verneemt die haar goede grond geven te vrezen dat de klant zijn/haar verplichtingen niet zal nakomen;
- de klant verzocht is om zekerheid te stellen voor de nakoming van zijn/haar verplichtingen, en deze zekerheid uitblijft of onvoldoende is;
- er sprake is van misbruik, oneigenlijk gebruik of overbelasting van het Platform door de klant.

10.3 Elovate is gerechtigd tijdens een opschorting het account van de klant tijdelijk in “read-only”-modus te plaatsen. In geval van opschorting behoudt Elovate het recht om schadevergoeding te vorderen.

10.4 Opschorting ontslaat de klant niet van zijn/haar verplichting tot betaling van openstaande en toekomstige termijnen gedurende de opschortingsperiode.

10.5 Indien de oorzaak van de opschorting niet binnen een redelijke termijn wordt weggenomen, is Elovate gerechtigd de overeenkomst zonder verdere ingebrekestelling of rechterlijke tussenkomst te ontbinden, zonder gehoudenheid tot schadevergoeding en/of terugbetaling aan de klant.

Artikel 11 Ontbinding

11.1 Indien de klant een verplichting uit de overeenkomst niet, niet volledig, niet tijdig of niet behoorlijk nakomt, is Elovate gerechtigd de overeenkomst met onmiddellijke ingang te ontbinden.

11.2 Voorts is Elovate gerechtigd de overeenkomst met onmiddellijke ingang te ontbinden indien:

- na het sluiten van de overeenkomst Elovate omstandigheden ter kennis komen die goede grond geven te vrezen dat de klant de verplichtingen niet zal nakomen;

- de klant bij het sluiten van de overeenkomst is verzocht zekerheid te stellen voor de voldoening van zijn/haar verplichtingen uit de overeenkomst en deze zekerheid uitblijft of onvoldoende is;
- door een vertraging van de zijde van de klant niet langer van Elovate kan worden gevergd dat zij de overeenkomst tegen de oorspronkelijk overeengekomen condities zal nakomen;
- zich omstandigheden voordoen welke van dien aard zijn dat nakoming van de overeenkomst onmogelijk is, of dat ongewijzigde instandhouding van de overeenkomst in redelijkheid niet van Elovate kan worden gevergd;
- de klant in staat van faillissement wordt verklaard, onder curatele wordt gesteld, een verzoek tot surseance van betaling indient, zijn/haar onderneming ontbindt, of toepassing van de WSNP verzoekt;
- zich een andere omstandigheid voordoet waardoor de klant niet langer vrijelijk over zijn/haar vermogen kan beschikken;
- de klant overlijdt.

11.3 Ontbinding geschiedt door middel van schriftelijke kennisgeving zonder rechterlijke tussenkomst.

11.4 Indien de overeenkomst wordt ontbonden, zijn alle vorderingen van Elovate op de klant onmiddellijk opeisbaar.

11.5 Indien Elovate de overeenkomst ontbindt, is Elovate niet aansprakelijk voor enigerlei kosten en niet gehouden tot enige schadevergoeding en/of terugbetaling aan de klant.

11.6 Indien de ontbinding aan de klant toerekenbaar is, is de klant aansprakelijk voor de door Elovate geleden schade.

Artikel 12 Duurovereenkomsten

12.1 Duurovereenkomsten (waaronder abonnementen) betreffende de toegang tot het Platform en bijbehorende diensten worden aangegaan voor de overeengekomen termijn zoals schriftelijk vastgelegd. Indien geen specifieke duur is overeengekomen, geldt een initiële periode van twaalf (12) maanden. Na afloop wordt de overeenkomst automatisch verlengd met telkens dezelfde termijn, tenzij schriftelijk opgezegd met inachtneming van de opzegtermijn.

12.2 Een duurovereenkomst voor een termijn korter dan zes (6) maanden heeft een opzegtermijn van één (1) maand; een termijn van zes (6) maanden of langer heeft een opzegtermijn van drie (3) maanden, tenzij uitdrukkelijk anders overeengekomen.

12.3 Indien tijdige opzegging uitblijft, wordt de duurovereenkomst stilzwijgend verlengd met dezelfde duur als de oorspronkelijk overeengekomen termijn, onder gelijkblijvende voorwaarden, tenzij Elovate de tarieven wijzigt conform artikel 7.2 hierboven.

12.4 Elovate is gerechtigd de toegang tot het Platform tijdelijk of geheel buiten gebruik te stellen en/of het gebruik ervan te beperken indien de klant enige verplichting uit de overeenkomst niet deugdelijk nakomt. Elovate zal de klant hiervan, indien mogelijk, vooraf in kennis stellen. Opschorting ontheft de klant niet van zijn/haar verplichtingen, waaronder betaling.

12.5 Elovate is gerechtigd de overeenkomst met onmiddellijke ingang op te ontbinden zonder gehoudenheid tot enige schadevergoeding in de volgende gevallen:

- de klant overschrijdt een betalingstermijn;
- de klant wordt failliet verklaard of vraagt surseance van betaling aan;
- de klant (zijnde een rechtspersoon) wordt ontbonden of geliquideerd;
- de klant (zijnde een natuurlijk persoon) wordt onder curatele gesteld of overlijdt;
- zich een andere omstandigheid voordoet waardoor de klant niet langer vrijelijk over zijn/haar vermogen kan beschikken.

Artikel 13 Eigendomsvoorbehoud

13.1 Indien en voor zover Elovate in het kader van de overeenkomst fysieke of digitale zaken levert waarvan de eigendom contractueel aan de klant wordt overgedragen, behoudt Elovate zich het eigendomsrecht voor totdat de klant volledig heeft voldaan aan alle uit de overeenkomst voortvloeiende verplichtingen, waaronder begrepen betaling van de overeengekomen vergoedingen, kosten, rente en eventuele schadevergoedingen.

13.2 Bij het verschuldigde is tevens inbegrepen: de vergoeding van alle kosten en rente, ook van eerdere en latere leveringen en verrichte diensten, alsmede schadevorderingen wegens tekortschieten in de nakoming.

13.3 Zolang de eigendom van het geleverde niet over is gegaan op de klant, is het de klant niet toegestaan om hetgeen onder het eigendomsvoorbehoud valt door te verkopen, te verpanden of op enige andere wijze te bezwaren.

Artikel 14 Intellectuele eigendom

14.1 Alle rechten van intellectuele en industriële eigendom met betrekking tot het Platform, waaronder maar niet uitsluitend de onderliggende software, algoritmen, gebruikersinterfaces, vertaalk technologieën, gegenereerde output, documentatie en overige door Elovate ontwikkelde of ter beschikking gestelde werken, berusten uitsluitend bij Elovate of haar licentiegevers.

14.2 De klant verkrijgt uitsluitend een niet-exclusief, niet-overdraagbaar en niet-sublicentieerbaar gebruiksrecht ten aanzien van het Platform voor de duur van de overeenkomst.

14.3 Door Elovate op verzoek van de klant geleverde maatwerkfunctionaliteiten of configuraties (zoals aangepaste vertaalm modules, API-uitbreidingen of interface-logica) blijven integraal eigendom van Elovate, tenzij uitdrukkelijk schriftelijk anders overeengekomen. Elovate behoudt het recht dergelijke maatwerkfunctionaliteiten of configuraties aan andere klanten aan te bieden.

14.3 Het is de klant niet toegestaan:

- de software of onderdelen daarvan te verveelvoudigen, wijzigen, decompileren, reverse engineeren, verkopen, verhuren of ter beschikking te stellen aan derden, tenzij schriftelijk anders overeengekomen;
- technische beschermingsmaatregelen die zijn getroffen door Elovate te verwijderen, te omzeilen of door derden te laten verwijderen of omzeilen;
- enige aanduiding met betrekking tot auteursrechten, merkrechten of eigendom uit het Platform of de bijbehorende materialen te verwijderen of aan te passen.

14.4 Na beëindiging van de overeenkomst vervalt het recht van de klant om het Platform te gebruiken per direct. De klant heeft na beëindiging geen recht meer op toegang tot het Platform, updates of voortgezet gebruik van specifieke uitbreidingen of maatwerk.

14.5 Klantdata die via het Platform wordt ingevoerd, opgeslagen of verwerkt, blijft eigendom van de klant. Elovate verkrijgt enkel de gebruiksrechten die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van de overeenkomst. De klant is zelf verantwoordelijk voor de inhoud en juridische toelaatbaarheid van deze data.

14.6 Indien en voor zover Elovate bij de ontwikkeling van haar Platform gebruikmaakt van componenten van derden (waaronder open source software), gelden voor die componenten de gebruiksvoorwaarden van de betreffende

licentiegevers. Elovate is niet verantwoordelijk voor wijzigingen in deze externe voorwaarden. De klant is zelf verantwoordelijk voor naleving van de van toepassing zijnde open source licentievoorwaarden bij interactie via integraties of API's.

14.7 Iedere overtreding van dit artikel 14 door de klant of een door hem ingeschakelde derde geldt als een toerekenbare tekortkoming. Elovate is in dat /geval gerechtigd om de overeenkomst per direct te beëindigen en/of volledige schadevergoeding te vorderen.

14.8 De klant zal een onmiddellijk opeisbare en niet voor rechterlijke matiging vatbare boete van EUR 25.000 (zegge: vijfentwintigduizend euro) verschuldigd zijn aan Elovate voor iedere inbreuk op het bepaalde in dit artikel 14, te vermeerderen met EUR 2.500 (zegge: tweeduizendvijfhonderd euro) voor iedere dag dat deze inbreuk voortduurt, onverminderd het recht van Elovate om haar schade als gevolg van de inbreuk(en) vergoed te krijgen of andere rechtsmaatregelen te treffen teneinde de inbreuk te doen beëindigen.

Artikel 15 Aansprakelijkheid

15.1 Elovate is uitsluitend aansprakelijk voor directe schade die het rechtstreekse gevolg is van een toerekenbare tekortkoming in de nakoming van haar verplichtingen uit de overeenkomst, voor zover deze tekortkoming het gevolg is van opzet of grove schuld aan de zijde van Elovate.

15.2 Onder directe schade wordt uitsluitend verstaan: aantoonbare schade die rechtstreeks het gevolg is van het tijdelijk niet beschikbaar zijn van het Platform en die aan Elovate kan worden toegerekend, mits Elovate voorafgaand schriftelijk in gebreke is gesteld, haar een redelijke termijn is geboden om de tekortkoming te herstellen, en de schade is veroorzaakt door opzet of grove schuld aan de zijde van Elovate.

15.3 Iedere aansprakelijkheid van Elovate voor indirecte schade is uitgesloten. Hieronder wordt mede verstaan: gevolgschade, gederfde omzet of winst, verlies van data, gemiste besparingen, reputatieschade, schade door bedrijfsstagnatie, schade voortvloeiend uit AI-output of fouten in externe koppelingen (zoals API's).

15.4 Elovate is voorts niet aansprakelijk voor schade als gevolg van onjuiste of onvolledige informatie verstrekt door of namens de klant, schade veroorzaakt door foutief gebruik van het Platform, zoals het uitvoeren van vertaalbatches buiten de overeengekomen modules, onzorgvuldige publicatie van AI-content, foutieve configuratie van API's of toegangsrechten, of het niet behalen van specifieke

commerciële of technische resultaten, zoals zoekmachineresultaten, conversiepercentages of performance-doelstellingen.

15.5 Iedere vordering tot schadevergoeding vervalt indien deze niet schriftelijk en gemotiveerd is ingediend bij Elovate binnen één (1) maand nadat de klant de schade heeft ontdekt of redelijkerwijs had kunnen ontdekken.

15.6 Voor alle vorderingen jegens Elovate en de door Elovate (eventueel) ingeschakelde derden geldt, in afwijking van de wettelijke verjaringstermijnen, een verjaringstermijn van één (1) jaar vanaf de datum waarop de schade is ontstaan.

15.7 De klant vrijwaart Elovate voor alle aanspraken van derden die voortvloeien uit het gebruik van het Platform door de klant, of uit gegevens die door of namens de klant via het Platform zijn ingevoerd, opgeslagen of verwerkt, tenzij deze aanspraken het gevolg zijn van opzet of grove schuld van Elovate.

15.8 Elovate is uitdrukkelijk niet aansprakelijk voor enige (on)persoonlijke of commerciële uitkomst, waaronder maar niet beperkt tot zoekmachinerankings, conversiepercentages of andere KPI's. Elovate biedt uitdrukkelijk geen garanties over zoekmachine-ranking of commerciële prestaties.

15.9 Elovate is niet aansprakelijk voor schade, van welke aard dan ook, veroorzaakt door derden die door Elovate bij de uitvoering van de overeenkomst zijn betrokken.

15.10 Het Platform wordt geleverd "as is" en zonder garanties op foutloos functioneren of geschiktheid voor een specifiek doel. Automatisch gegenereerde resultaten kunnen onvolkomenheden bevatten die inherent zijn aan het gebruik van AI- of machine learning-technologieën.

15.11 De totale aansprakelijkheid van Elovate is in alle gevallen beperkt tot het bedrag dat de klant in de zes (6) maanden voorafgaand aan de schadeveroorzakende gebeurtenis heeft betaald aan Elovate uit hoofde van de overeenkomst tussen Partijen, met een maximum van € 2.000.

15.12 Elovate is niet aansprakelijk voor beschikbaarheid of prestaties van externe systemen (zoals Magento of DeepL), noch voor storingen, beperkingen of wijzigingen in deze systemen of bijbehorende leveranciers.

15.13 Automatisch of AI-gegenereerde content wordt op basis van klantinput gegenereerd; de klant blijft verantwoordelijk voor redactie, beoordeling, publicatie en juridische toelaatbaarheid. Elovate biedt geen enkele garantie op juistheid, actualiteit

of geschiktheid van AI-output, noch op vertalingen gegenereerd via DeepL of soortgelijke diensten.

15.14 De analyses en aanbevelingen die via het Platform worden geleverd, zijn afhankelijk van de kwaliteit en juistheid van de door de klant aangeleverde data. Elovate kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor de uitkomsten van analyses en aanbevelingen indien de aangeleverde data onvolledig, verouderd of onjuist zijn.

15.15 Bij gebruik van API's is de klant verantwoordelijk voor autorisatie, toegangsrechten en juiste instellingen. Elovate is niet aansprakelijk voor fouten of datalekken veroorzaakt door foutieve API-configuratie.

15.16 De klant blijft te allen tijde eigenaar van zijn/haar data. Elovate faciliteert export naar externe systemen; bij beëindiging is de klant zelf verantwoordelijk voor het verbreken van de koppeling (bijvoorbeeld via het verwijderen van de API in Magento).

15.17 Het Platform is niet ontworpen voor toepassingen die onder nationale en/of Europese regelgeving (waaronder doch niet uitsluitend Verordening (EU) 2024/1689) als 'verboden' of 'hoog risico' worden aangemerkt, zoals medische besluitvorming, juridische adviezen, biometrische surveillance of kritieke infrastructuren. Gebruik in dergelijke contexten is volledig voor risico van de klant.

15.18 Elovate is niet aansprakelijk voor beperkingen, onderbrekingen, wijzigingen of beëindiging van externe AI-diensten (zoals DeepL of andere gelieerde taalmodellen) of de gevolgen daarvan voor de output of functionaliteit van het Platform.

15.19 Indien DeepL of een andere externe leverancier van AI-diensten de voorwaarden wijzigt, aanvullende gebruiksbeperkingen oplegt of wijzigingen aanbrengt in prestaties of licentievoorwaarden, is de klant zelf verantwoordelijk om hiermee rekening te houden in zijn/haar gebruik van het Platform.

15.20 De klant is volledig verantwoordelijk voor het naleven van eventuele gebruiksvoorwaarden of richtlijnen van derde partijen, waaronder vertaaldiensten zoals DeepL, die van toepassing zijn op het gebruik of de publicatie van automatisch gegenereerde content.

Artikel 16 Overmacht

16.1 Elovate is niet gehouden tot het nakomen van enige verplichting uit de overeenkomst indien zij daartoe verhinderd is als gevolg van overmacht.

16.2 Onder overmacht wordt in deze Algemene Voorwaarden verstaan: elke van de wil van Elovate onafhankelijke omstandigheid – ook al was deze ten tijde van het sluiten van de overeenkomst voorzienbaar – die de nakoming van de overeenkomst blijvend of tijdelijk verhindert, waaronder mede begrepen: storingen in de energie- of internetvoorziening, uitval van servers of clouddiensten van derde partijen, cyberaanvallen, DDoS-aanvallen, stakingen, overheidsmaatregelen, oorlog, pandemieën, overstromingen, brand, natuurrampen of andere rampen van buitenaf, gebrek aan arbeidskrachten, alsmede alle andere omstandigheden, waardoor de normale gang in het bedrijf wordt belemmerd ten gevolge waarvan de nakoming van de overeenkomst door Elovate in redelijkheid niet van de klant mag worden verlangd.

16.3 In geval van overmacht is Elovate niet verplicht de overeenkomst voort te zetten, noch gehouden tot enigerlei schadevergoeding.

16.4 Elovate heeft tevens het recht zich op overmacht te beroepen, indien de omstandigheid die (verdere) nakoming verhindert intreedt nadat Elovate haar verplichtingen had moeten nakomen.

16.5 Elovate kan gedurende de periode dat de overmacht voortduurt de verplichtingen uit de overeenkomst geheel of gedeeltelijk opschorten. Indien deze situatie langer dan twee (2) maanden voortduurt, zijn beide Partijen gerechtigd de overeenkomst schriftelijk en met onmiddellijke ingang geheel of gedeeltelijk te ontbinden, zonder verplichting tot schadevergoeding.

16.6 Indien de situatie van overmacht van tijdelijke aard is, behoudt Elovate zich het recht voor om de overeengekomen prestatie op te schorten voor de duur van de overmachtssituatie. In geval van blijvende overmacht zijn beide Partijen gerechtigd de overeenkomst buitengerechtelijk te ontbinden.

16.7 Indien Elovate ten tijde van het intreden van de overmacht reeds gedeeltelijk aan haar verplichtingen heeft voldaan, of nog kan voldoen, en aan het uitgevoerde respectievelijk nog uitvoerbare gedeelte zelfstandige waarde toekomt, is Elovate gerechtigd om het reeds uitgevoerde respectievelijk uitvoerbare gedeelte separaat te factureren. De klant is gehouden deze factuur te voldoen als ware het een afzonderlijke overeenkomst.

Artikel 17 Onderzoeksplicht en mededelingsplicht klant

17.1 De klant test en controleert het Platform en/of specifiek overeengekomen (maatwerk)functionaliteiten onmiddellijk bij eerste ingebruikname of oplevering.

17.2 Zichtbare gebreken of afwijkingen dienen binnen dertig (30) dagen na ingebruikname schriftelijk en gemotiveerd aan Elovate te worden gemeld.

17.3 Voor gebreken die bij eerste gebruik niet zichtbaar waren maar waarvan het bestaan later redelijkerwijs ontdekt had konden worden, geldt eveneens een meldplicht binnen dertig (30) dagen na ontdekking.

17.4 Indien de klant geen melding maakt binnen de genoemde termijnen, vervalt het recht op herstel, vervanging of enige andere vorm van compensatie. Na het verstrijken van één (1) jaar na oplevering of ingebruikname worden de diensten geacht conform de overeenkomst te zijn geleverd.

17.5 Een tijdige klacht schorst de betalingsverplichting van de klant niet.

17.6 Indien komt vast te staan dat een klacht gegrond is, zal Elovate zich inspannen om het gebrek binnen een redelijke termijn kosteloos te verhelpen. Indien een klacht ongegrond blijkt, zijn de kosten van het onderzoek (inclusief bestede uren en eventuele inzet van derden) volledig voor rekening van de klant.

Artikel 18 Geheimhouding, privacy en publiciteit

18.1 Partijen verplichten zich over en weer tot oneindige geheimhouding van alle vertrouwelijke informatie die zij in het kader van de overeenkomst van elkaar verkrijgen of hebben verkregen. Informatie geldt als vertrouwelijk indien deze door een der Partijen als zodanig is aangeduid of naar de aard ervan vertrouwelijk is.

18.2 De verplichting tot geheimhouding geldt niet voor informatie die:

- reeds bij openbaarmaking algemeen bekend of anderszins zonder schending van deze voorwaarden openbaar is geworden;
- de ontvangende partij onafhankelijk heeft ontwikkeld zonder gebruik te maken van vertrouwelijke informatie van de andere partij;
- op grond van een wettelijke bepaling of rechterlijk bevel openbaar moet worden gemaakt, mits de ontvangende partij de andere partij onverwijld in kennis stelt en meewerkt aan eventuele beschermingsmaatregelen.

18.3 Elovate verwerkt persoonsgegevens van de klant uitsluitend in overeenstemming met toepasselijke wet- en regelgeving (waaronder de AVG) en voor de uitvoering van de overeenkomst of op basis van een andere wettelijke grondslag.

18.4 De klant blijft verwerkingsverantwoordelijke voor alle persoonsgegevens die via het Platform worden ingevoerd en verstrekt. Elovate treedt op als verwerker en zal – indien van toepassing – een afzonderlijke verwerkersovereenkomst sluiten.

18.5 Elovate neemt passende technische en organisatorische maatregelen ter beveiliging van persoonsgegevens tegen verlies, onrechtmatige toegang of andere onrechtmatige verwerking.

18.6 Elovate behoudt zich het recht voor om geanonimiseerde en geaggregeerde gebruiksgegevens te analyseren voor product- en serviceverbetering, statistisch onderzoek en commerciële doeleinden, mits deze gegevens niet herleidbaar zijn tot individuele personen of klantaccounts.

18.7 Tenzij schriftelijk anders overeengekomen, is Elovate gerechtigd de naam, het logo en een korte beschrijving van de geleverde diensten van de klant te gebruiken voor marketing- en referentiedoeleinden (zoals publicatie op de Website, in brochures of presentaties). De klant kan hiertegen schriftelijk gemotiveerd bezwaar maken binnen vier (4) weken na ontvangst van een kennisgeving van Elovate over voorgenomen gebruik.

Artikel 19 Contactgegevens

Ingeval van vragen, klachten of opmerkingen met betrekking tot deze Algemene Voorwaarden of de dienstverlening van Elovate, kan de klant contact opnemen met Elovate:

- per e-mail: info@elovate.io;
- per telefoon: 070 – 21 71 220; en/of
- per post: Elovate B.V., t.a.v. de heer H. de Gier en/of de heer E. Veldhuijzen, Laan van Vredenoord 29A, 2289 DA Rijswijk.

Artikel 20 Toepasselijk recht en geschillen

20.1 Op alle rechtsverhoudingen waarbij Elovate partij is, is uitsluitend Nederlands recht van toepassing.

20.2 Geschillen die voortvloeien uit of verband houden met de overeenkomst tussen Partijen of deze Algemene Voorwaarden, worden exclusief voorgelegd aan de bevoegde rechter in het arrondissement Den Haag, tenzij dwingend recht anders voorschrijft.